

A Didactical Poem

Mukhtasar al-Akhdarī

by

‘Abdullah ibn Ahmad ibn al-Hājj

al-Qalāwī ash-Shinqīṭī



Inward and Outward Purification and Prayer

According to the Mālikī Madhhab

Prepared & Translated

By

‘Abdulqādir Mandla Nkosi

Blank Page

الله

Didactical Poem Mukhtasar al-Akhdarī

by

‘Abdullah ibn Ahmad ibn al-Hājj al-Qalāwī
ash-Shinqītī

Prepared and Translated

By

‘Abdulqādir Mandla Nkosi

© 2017



malikiemzansi@gmail.com

Contents

Translator's note	Page 07
Intro	Page 10
Creed	Page 10
Islamic Behavior	Page 12
Division of Purification	Page 16
Removing Impurity	Page 18
<i>Wudu'</i> (Obligatory and Sunnah acts)	Page 18
What to do if one forgot a limb of <i>wudu'</i>	Page 20
Meritorious acts of <i>wudu'</i>	Page 22
Things which nullify <i>wudu'</i>	Page 22
Acts which impurity prevents one from performing	Page 24
To whom is <i>Ghusl</i> due?	Page 24
Obligatory acts of <i>Ghusl</i>	Page 26
Meritorious acts of <i>Ghusl</i>	Page 28
Acts which <i>janābah</i> prohibits one from performing	Page 28
<i>Tayammum</i>	Page 30
Obligatory acts of <i>tayammum</i>	Page 30
Sunnah and recommended acts of <i>tayammum</i>	Page 32
Menstruation and Post-natal Bleeding	Page 34
What not to do while in the state of bleeding	Page 34
Times of prayer	Page 36
The ruling regarding delaying prayer times	Page 38
Conditions for <i>salāh</i>	Page 38

<i>Salāh</i> (<i>fard</i> and Sunnah)	Page 40
Meritorious acts of <i>salāh</i>	Page 44
Things that are disliked in <i>salāh</i>	Page 46
Concentration in <i>salāh</i>	Page 46
Obligatory and recommended etiquettes of performing <i>salāh</i>	Page 48
Making up missed prayers	Page 50
No optional prayers for the one who owes prayers	Page 52
Prostration of forgetfulness	Page 52
Laughing invalidates <i>salāh</i>	Page 56
Difference between the forgetting in <i>fard</i> and <i>nafl</i> prayers	Page 66
More rules regarding forgetfulness in prayer	Page 66
Conclusion	Page 72
Appendix	Page 73
Prayer illustrated	Page 76

Blank Page

Translator's note

Herein lies a translation, *Nadhm al-Akhdarī*, a didactic poem composed by one of the great scholars of West Africa, Mauritania, ‘Abdullah ibn Ahmad ibn al-Hājj al-Qalāwī ash-Shinqīṭī. This dense poem is a derivative of the legendary beginners’ text in the *Mālikī Madhhab*, *Mukhtasar al-Akhdarī*, named after its author, Shaykh ‘Abdurrahmān ibn Muhammad al-Akhdarī. I originally set out to pen a commentary on the poem, which I successfully accomplished. However due to the technical nature of Jurisprudence; I felt a theoretical commentary would not suffice, I therefore decided to make an oral commentary on the poem in audiovisual format, which was shared with fellows students and devotees.

I pray that Allāh accepts this effort and that He makes it a means by which our religious individual obligations are enhanced. Just as Allah has blessed the one who wrote it, may He equally bless and forgive the one who translated it, the one who reads it and shares it.

The needy servant

Abdulqādir Mandla Nkosi.

Tshwane, South Africa

Blank Page

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُقَدِّمَةُ النَّازِمِ رَحْمَةُ اللَّهِ

- 01- عَبْدُ الْإِلَهِ الشَّنْجُطِي يَشْتَرِي بِعَقْدِهِ الْمَنْظُومِ تَبَرَ الْأَخْضَرِي
- 02- وَرَبِّ مَنْ عَقْدِي اضْطِرَّارًا حَسَنَةً لَعَلَّنِي أَنْالُ الْأَجْرَ وَالزَّنَةَ
- 03- فَالْحَمْدُ لِلَّهِ مُرَبِّ الْعَالَمِينَ ثُمَّ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ لِلْأَمِينِ
- 04- سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ إِمَامِ رُسُلِنَا وَالْأَنْبِيَاءِ الْخِتَامِ

العقيدة

- 05- أَوَّلُ وَاجِبٍ عَلَيَّ مِنْ كُفَّاءَ تَصْحِيحُهُ إِيمَانُهُ وَيَعْرِفُنَا
- 06- مُصْلِحِ فَرَضِ الْعَيْنِ كَالْأَحْكَامِ لِلطَّهْرِ وَالصَّلَاةِ وَالصِّيَامِ

In the Name of Allāh, Most Merciful, Most Kind

Intro

- 1) *The servant of God, ash-Shinqīṭī, purchases
With his well-arranged chain, the raw version being al-Akhdari*
- 2) *How many a person my contract will benefit
Perchance I will reap reward and excellence*
- 3) *Therefore, all praise is due to Allāh, the Cherisher of all worlds
And may blessings and peace be upon the Trustworthy,*
- 4) *Our master Muhammad, the leader of
The Messengers and the Prophets, the Seal.*

Creed

- 5) *The first thing mandatory upon a mukallaf
Is to rectify his imān and to be acquainted with*
- 6) *What rectifies his individual obligations, such as the rules pertaining
To purification, prayer and fasting*

07- وَوَجِبَ حِفْظُ حُدُودِ الْحَيِّ بِالْوَقْفِ عِنْدَ أَمْرِهِ وَالنَّهْيِ

08- وَأَنْ يَتُوبَ قَبْلَ سُخْطِ اللَّهِ سُبْحَانَهُ - عَلَيْهِ بِالْمَلَاهِي

09- وَشَرُّهَا النَّدَمُ وَالنِّيَّةُ أَنْ يَكْفَ وَالْإِقْلَاعُ عَنِ غَيْرِ الْحَسَنِ

10- وَلَا يُؤَخَّرُ أَوْ يَقُلُ حَتَّى تَعْنُ هِدَايَةُ اللَّهِ لَهُ فَذَلِكَ مِنْ

11- عَلَامَةِ الشَّقَاءِ وَالخِذْلَانِ وَطَمَسِ قَلْبِهِ عَنِ الْإِيمَانِ

الآدابُ إِسْلَامِيَّةٌ

12- وَالْحِفْظُ لِللِّسَانِ عَنِ صَرِيحِ فُحْشٍ وَكُلِّ كَلِمٍ قَبِيحِ

13- وَأَيْمُنِ الطَّلَاقِ وَانْتِهَارِ مُسْلِمٍ أَوْ أَهَانَهُ بَعَارِ

14- مِنْ سَبِّ أَوْ تَخْوِيفِهِ لِمَنْعِ جَمِيعِهَا فِي غَيْرِ حَقِّ شَرْعِي

15- وَالْحِفْظُ لِلْبَصَرِ عَنِ حَرَامِ كَنْظَرَةٍ تُؤْذِي أَخَا الْإِسْلَامِ

- 7) *It is obligatory to observe the limits set by al-Hayy (the Living),
By paying diligently attention to His commands and prohibitions*
- 8) *And he must repent before Allāh's wrath descends on him,
Whilst he is engrossed in amusement*
- 9) *The conditions for repentance are remorse, intention to
Refrain and immediately abandoning that which is not good*
- 10) *One should not delay repentance or say, 'Until
Allāh's guidance helps him', because this is*
- 11) *A sign of wretchedness, abandonment,
And a veil over his heart from beholding the reality of faith*

Islamic Behavior

- 12) *He should keep the tongue from apparent
Indecency, from every hideous speech,*
- 13) *From making an oath of divorce, reprimanding
Or shamefully insulting a Muslim*
- 14) *By curse or intimidation, as interdicted are
All of these evil deeds if legally unjustified.*
- 15) *He should safeguard the sight from gazing at what's haram,
Such as a harsh look at a brother in Islam,*

- 16- وَحَيْثُ كَانَ فَاسِقًا لَنْ يُزَجَّرَا فَوَاجِبٌ دُونَ أَدَى أَنْ يُهَجَّرَا
- 17- وَحِفْظُهُ مَا اسْطَاعَ لِلْجَوَارِحِ وَأَنْ يُحِبَّ لِلِإِلَهِ الْفَاتِحِ
- 18- وَالْبُغْضُ وَالرِّضَى لَهُ وَيَأْمُرَا بِالْعُرْفِ ثُمَّ النَّهْيُ عَمَّا أَنْكَرَا
- 19- وَتَحْرُمُ الْغِيْبَةُ ثُمَّ الْكِذْبُ نَمِيمَةً كِبْرُ رِيَاءٍ عَجْبُ
- 20- وَسُمْعَةٌ وَحَسَدٌ وَالْبُغْضُ مَعَ رُؤْيِيهِ الْفَضْلَ عَلَى الْغَيْرِ امْتَنَعَ
- 21- هَمْزٌ وَلَمْزٌ عَبَثٌ سُخْرِيَةٌ زِنَى وَأَنْ يَنْظُرَ أَجْنِيَّةً
- 22- وَلَذَّةٌ بِصَوْتِهَا وَالْأَكْلُ بِغَيْرِ طَيْبِ النَّفْسِ لَا يَحِلُّ
- 23- أَوْ بِالشَّفَاعَةِ أَوْ الدِّينِ وَأَنْ يُؤَخَّرَ الصَّلَاةَ عَنِ وَقْتِ الْحَسَنِ
- 24- وَلَمْ تَجْزِ صُحْبَةٌ فَاسِقٍ وَلَا جَلَّاسُهُ دُونَ ضَرُورَةِ الْوَلَا
- 25- وَلَا رِضَى الْخَلْقِ بِسُخْطِ الْخَالِقِ فَاللَّهُ أَوْلَى بِالرِّضَى مِنْ فَاسِقٍ

- 16) *But if such a brother is engaged in wickedness, then he is not deterred.
Moreover, it is binding to shun his company without offending him.*
- 17) *He should guard his limbs as much as he is able to.
He should love for the sake of his God, the Opener,*
- 18) *Hate and be pleased for His sake, and also to command
What's good and forbid the immoral.*
- 19) *Backbiting is prohibited and so it is to lie,
Causing friction between people, pride, showing off, conceit,*
- 20) *Craving fame, jealousy, and hatred along with
Self-extolment above his fellow men,*
- 21) *Disdain, mockery, foolishness, scorning,
Zinā and eyeing lustfully an unrelated woman,*
- 22) *Finding pleasure in her voice, and usurping people's property
Is absolutely not allowed,*
- 23) *Likewise a fee for intercession or making money by Deen or to
Delay performing prayers beyond their preferred time.*
- 24) *It is not permissible to accompany an immoral person
Or sit beside this person where ties of friendship call not for that.*
- 25) *One cannot please creatures if the Creator is enraged thereby
Allāh is more deserving of been pleased than immoral folk.*

26- وَقَالَ لَا طَاعَةَ لِلْمَخْلُوقِ فِي مَعْصِيَةِ الْخَالِقِ خَيْرٌ مَنْ قَفِي

27- وَلَا يَحِلُّ الْفِعْلُ حَتَّى يَعْلَمَا حُكْمَ الْإِلَهِ بِسُؤَالِ الْعُلَمَاءِ

28- وَيَقْتَدِي بِالْعُلَمَاءِ الْعَامِلِينَ التَّابِعِي سُنَّةِ خَيْرِ الْمُرْسَلِينَ

29- الْأَلَى يَدُلُّمُونَ عَلَى الرَّحْمَنِ يُحَادِّثُونَ طُرُقَ الشَّيْطَانِ

30- لَا تَرُضَ مَا رَضِيَهُ الْمُفْلِسُ مَنْ ضَاعَ عُمُرُهُ بِعِصْيَانٍ وَسُو

31- يَا حَسْرَةَ الْعُصَاةِ فِي الْقِيَامَةِ مَا أَطْوَلَ الْبُكَاءَ وَالتَّدَامَةَ

32- نَسْأَلُهُ سُبْحَانَهُ تَوْفِيقَنَا لِسُنَّةِ الْهَادِي وَخْتِمًا حَسَنًا

أَقْسَامُ الطَّهَّارَةِ

33- بَابُ الطَّهَّارَةِ طَهَّارَةٌ حَدَثٌ كُبْرَى وَصُغْرَى وَطَهَّارَةٌ خَبَثٌ

34- كِلَاهُمَا صَحَّ بِمَا مُطَهَّرٍ فِي اللَّوْنِ أَوْ فِي الطَّعْمِ لَمْ يُغَيَّرِ

- 26) *The best model said, "No obedience is owed to creatures
If disobedience to the Creator ensues"*
- 27) *He (a mukallaf) ventures into no action until he learns
The rulings of God by questioning the scholars*
- 28) *Emulating the upright and practicing scholars
Who follow the Sunnah of the best of Messengers*
- 29) *They are those who guide to the All-Merciful,
Cautioning His servants about the tricks of the devil*
- 30) *Do not be satisfied with the spiritually bankrupt,
He who squanders his life away in sin and evil doings*
- 31) *How sad the sinners will be on the Day of Rising
What a long cry will be theirs, and what a deep remorse!*
- 32) *We ask Him, glory to Him, to successfully lead us
To the Sunnah of the Guide, and to grant us a blissful end*

Divisions of Purification

- 33) *With regards to purification, there is taharat ul-hadath,
Which is either major or minor, and there is taharat ul-khabath.*
- 34) *Both of them are attained by use of pure and purifying water,
(That is water) of which its colour, taste and smell remains unchanged,*

35- وَالرَّيْحُ بِالَّذِي كَثِيرًا فَارَقَهُ كَوَسَخٍ وَدَسَمٍ إِنَّ عَانَقَهُ

36- وَإِنْ يُلَازِمُ غَالِبًا فَمُجْزَى كَحَمَاءَةٍ سَابِخَةٍ وَخَزْرٍ

الطَّهَارَةُ مِنَ النَّجَاسَةِ

37- إِنْ تَتَعَيَّنَ النَّجَاسَةُ غَسَلَ مَحَلَّهَا وَفِي التَّبَاسِهَا شَمِلَ

38- وَحَيْثُ شَكَّ فِي إِصَابَةِ النَّجَسِ نَضَحَ لَا إِنْ شَكَّ فِيهِ هَلْ نَجَسَ

39- وَمَنْ تَذَكَّرَ الْمُصِيبَ فِي الصَّلَاةِ قَطَعَ إِنْ لَمْ يَخْشَ فِي الْوَقْتِ الْفَوَاتِ

40- وَبَعْدَهَا أَعَادَ لِاصْفِرَارِ وَالْفَجْرِ نَدْبًا وَإِلَى الْإِسْفَارِ

فَرَائِضُ الْوُضُوءِ وَسُنَنُهُ

41- فَرَائِضُ الْوُضُوءِ سَبْعٌ نِيَّتُهُ وَغَسَلُ وَجْهِهِ وَالْيَدَيْنِ غَايَتُهُ

42- لِمِرْفَاقِيٍّ وَمَسْحُ رَأْسٍ بَيْنَ وَغَسْلُهُ الرَّجْلَيْنِ لِلْكَعْبَيْنِ

- 35) *If it is mixed with a substance
Like filth or fat, if it dissolves in it*
- 36) *But if it is customarily known to be part of water, is it allowed,
Things such as mud, small rootless plants*

Purifying filth

- 37) *If you become aware of some filth on your garment, simply wash
That portion but if you are not sure then wash all of it.*
- 38) *Whenever a person is in doubt of whether filth has affected his attire,
He should sprinkle (water) on it, but not if he doubts its filthiness.*
- 39) *Whoever remembers some filth while in salāh
He terminates it, if he does not fear that the time will expire,*
- 40) *And if it is after salāh, repeating day-prayers before sunset
And night-prayers before fajr is recommended and subh before sunrise*

Obligatory & Sunnah acts Of Wudū'

- 41) *The obligatory acts of wudū' are seven: Intention,
Washing the face and the hands in full*
- 42) *Up to (including) the elbows, wiping the head, undoubtedly,
Washing the feet up to the ankles,*

43- وَالْفَوْرُ وَالِدَّلْكُ وَفِي الشُّرُوعِ غَسْلُ اليَدَيْنِ سُنَّةٌ لِلْكُوعِ

44- مَضْمَضَةٌ مُسْتَنْشَقٌ مُسْتَنْثَرٌ وَرَدُّ مَسْحِ الرَّأْسِ فِيمَا أَثْرُوا

45- وَمَسْحُ الأُذُنَيْنِ وَتَجْدِيدُ الْمَا¹ لِتَيْنِ تَرْتِيبُ الْفُرُوضِ تَمَّ مَا

تُدَارِكُ الْمَنْسِيَّ مِنْ أَعْضَاءِ الْوُضُوءِ

46- وَذَاكِرٌ مِنَ الْوُضُوءِ فَرَضًا عَلَى قُرْبِ أَتَى بِفِعْلِهِ وَمَا تَلَا

47- وَإِنْ يَطُلُ فَعَلَهُ قَطٌّ وَابْتَدَا وَضُوءَهُ بِالطُّولِ إِنْ تَعَمَّ دَا

48- إِنْ كَانَ صَلَّى بَطَلَتْ وَيَفْعَلُ سُنَنُهُ فَقَطٌّ لِمَا يُسْتَقْبَلُ

49- وَغَافِلٌ عَنِ لُمْعَةٍ فَعَلَهَا² كَعُضْوَهَا فَهِيَ تُسَاوِي أَصْلَهَا

50- وَذَاكِرُ السَّنَةِ بَعْدَ أَنْ شَرَعُ فِي الْفَرَضِ مِنْ بَعْدِ تَمَامِهِ رَجَعُ

¹ لما

² غسلها

- 43) *Continuousness and rubbing. Beginning with
Washing the hands to the wrist is a Sunnah;*
- 44) *So is rinsing the mouth, inhaling water into the nostril and exhaling,
Returning the wiping of the head to the front according to reports,*
- 45) *Wiping the ears with fresh water,
Doing the obligations sequential, then it's complete.*

If one forgets a limb of Wudū'

- 46) *He who remembers a missed obligation while still near the ablution
Area, he should wash that limb and whatever follows sequential*
- 47) *But if it is a long while after the act, the wudū' becomes void. He begins
His wudū' afresh if he deliberately paused it*
- 48) *And if he has already prayed with it, that prayer is invalid. He mends
The Sunnah acts of wudū' merely for the forthcoming prayers*
- 49) *If one forgets a portion of a limb he washes it
With an intention for it, just as it should have been done initially*
- 50) *Whoever remembers a Sunnah act after he has begun
A compulsory act, he only returns to it after completing the wudū'.*

فَضَائِلُ الْوُضُوءِ

- 51- وَنُدِبَتْ تَسْمِيَةُ ثُمَّ سِوَاكَ وَشَفَعُ مَغْسُولٍ وَتَثْلِيثُ كَذَاكَ
- 52- وَالْبَدَأُ مِنْ مُقَدِّمِ الْعُضْوِ وَأَنْ مَعَ فُرُوضِهِ تُرْتَّبُ السُّنَنُ³
- 53- وَقِلَّةُ الْمَاءِ وَأَنْ يُقَدِّمًا يُمْنَاهُ عَنِ يُسْرَاهُ فِيمَا انْفَصَمَا
- 54- تَخْلِيلُهُ أَصَابِعَ الْيَدَيْنِ فَرَضٌ وَيُسْتَحَبُّ فِي الرَّجْلَيْنِ
- 55- وَفِي الْوُضُوءِ اللَّحِيَّةُ الْخَفِيفَةُ خَلَّلَ وَفِي اغْتِسَالِكَ الْكَثِيفَةُ

نَوَاقِضُ الْوُضُوءِ

- 56- نَوَاقِضُ الْوُضُوءِ أَحْدَاثٌ وَذِي بَوْلٌ وَغَائِطٌ وَرِيحٌ وَمَنْدِي
- 57- وَذِيَّ وَأَسْبَابٌ بِنَوْمٍ ثَقُلًا سُكْرٍ وَإِغْمَاءٍ جُنُونٍ مُسْجَلًا
- 58- وَقُبْلَةً وَلَمَسٍ إِنْ بِهِ قَصْدٌ لَدَّةً أَوْ وَجَدَهَا لَا إِنْ فَقَدَ

³ ترتب الفروض السنن

Meritorious acts of Wudū'

- 51) *It is recommended to say "bismillah", to brush the teeth,
And to wash twice or likewise thrice,*
- 52) *To begin with the front part of the limbs, and to
Follow the sequence of the Sunnah acts, as with the obligatory acts,*
- 53) *To use little amount of water, to advance the right
Over the left for those limbs which come in pairs,*
- 54) *To wash between the fingers is in fact
An obligation and it is highly recommended for the toes.*
- 55) *With regards to wudū', a light beard is to be
Penetrated through, but a mere wash if the beard is thick*

Things which nullify Wudū'

- 56) *The things which nullify wudū' are impurities such as
Urine, feces, passing wind, prostatic fluid and genital discharge*
- 57) *The causes for nullifying wudū' are heavy sleep,
Intoxication, unconsciousness and absolute insanity,*
- 58) *Kissing, touching (the opposite sex) that is when one intends
Pleasure or when pleasure is derived regardless of the intention,*

59- وَمَسَّهُ ذَكَرَهُ بِبَطْنِ كَفِّ أَوْ إِصْبَعٍ أَوْ جَنِبِهِ بِمُخْتَلَفٍ

60- وَالشَّكُّ فِي الْحَدَثِ مِنْ بَعْدِ وُضُوئِهِ مُسْتَيْقِنٌ إِنْ لَمْ يُنَاكِحْ يَنْقُضُ

61- وَالْمَذْيُ مُوجِبٌ لِغَسْلِ الذَّكَرِ ذُو اللَّذَّةِ الصُّغْرَى بِكَالتَّفَكُّرِ

مَوَانِعُ الْحَدَثِ

62- وَمَا لِمُحَدِّثِ صَلَاةٍ أَوْ طَوَافٍ وَمَسُّ مُصْحَفٍ وَلَوْ جِلْدًا أَنْفًا

63- وَلَوْ بَعُودٍ غَيْرَ جُزْءٍ مُعْظَمٍ لِلْمُتَعَلِّمِ أَوْ الْمُعَلِّمِ

64- ثُمَّ الصَّيِّئِ كَالْكَبِيرِ فِيهِ وَإِثْمُهُ عَلَى مُنَاوَلِيهِ

65- وَكُلُّ مَنْ بَلَأَ وُضُوءَ صَلَّى فَفَاسِقٌ لَا كَافِرٌ فِي الْأَعْلَى⁴

مَا يَجِبُ مِنْهُ الْغُسْلُ

66- وَالْغُسْلُ لِلْجَسَدِ بِالْجَنَابَةِ وَالْحَيْضِ وَالنَّفَاسِ خُذْ إِجَابَهُ

⁴ ففاسق على الشهير ضلا

- 59) *Touching his penis with the palm,
Fingers or the sides, of which there are different views,*
- 60) *Uncertainty about impurity after having performed wudū',
Convinced but unsure which one occurred first terminates wudū'.*
- 61) *Genital discharge necessitates the washing of the penis,
Caused by experiencing slight pleasure by imagining*

Acts which the state of impurity prevents one from performing.

- 62) *An impure person cannot perform salāh, circumambulation of the Ka'bah,
Touch a copy of the Qur'ān or its cover*
- 63) *Not even with a stick, except for a portion at most
For a teacher or a student*
- 64) *A child is like an elder with regards to touching Qur'ān
The sin is on the one who gives it to a child*
- 65) *Whoever prays without wudū'
Is disobedient and it is known to be in vain*

To whom is ghusl (shower) due?

- 66) *Washing the whole body for major impurity (janābah),
Menstrual cycle and postnatal bleeding is regarded compulsory.*

67- مَعْنَى الْجَنَابَةِ مِنِّي خَرَجًا بَلَدَةً مُعْتَادَةً فِي النَّوْمِ جَا

68- أَوْ بِجَمَاعٍ أَوْ سِوَاهُ الْمُزْجِي أَوْ بِمَغِيبِ كَمْرَةٍ فِي فَرْجٍ

69- وَرَاءِ أَنَّهُ يُجَامِعُ وَلَمْ يُمِّنْ فَلَا اغْتِسَالَ فِي ذَا الْمُحْتَلَمِ

70- وَوَجِدُ الْمَنِيِّ فِي ثَوْبِهِ لَا يَدْرِي مَتَى أَصَابَهُ ذَا اغْتِسَالًا

71- ثُمَّ أَعَادَ فَرَضَهُ مِنْ آخِرِ نَوْمٍ بِهِ وَبِالْفُرُوعِ فَاخِرِ

فَرَائِضُ الْغُسْلِ وَسُنَنُهُ

72- فُرُوضُهُ نِيَّتُهُ عِنْدَ الشُّرُوعِ وَالْفَوْرُ وَالذَّلْكُ الْعُمُومُ وَالْفُرُوعُ

73- سُنَنُهُ غَسْلُ يَدَيْهِ فِي ابْتِدَاءِ لِكُوعِهِ مِثْلَ الْوُضُوِّ تَعَبُّدًا

74- مَضْمَضَةٌ اسْتِشْقَاقٌ اسْتِثْنَاءُ وَتَقَبُّبُ الْأُذُنَيْنِ وَلَا يُضَارُ

75- وَجُنْبُ غَيْرِ الصَّمَاخِ فَاغْسِلْنِ أُذُنَيْكَ ظَاهِرَهُمَا وَمَا بَطْنِ

- 67) *The meaning of one being in janābah is ejaculation of semen,
Through familiar endeavours such as during sleep (wet dream),*
- 68) *By sexual intercourse, extremely passionate foreplay,
Or by the glans entering, even once, into the vagina*
- 69) *If he dreams he is having sexual relations but does not
Ejaculate, then ghusl is not owed by the pubescent.*
- 70) *If he finds semen on his clothes and does not
Know when it occurred, ghusl has to be performed.*
- 71) *He then repeats his obligatory prayers from the last time
He slept with that clothing, and also ghusl is necessitated by death.*

The obligatory acts of ghusl

- 72) *The obligatory acts of ghusl are; intention at the onset,
Continuousness and rubbing the whole body, top to bottom*
- 73) *Its Sunnah acts are; washing the hands, at the beginning,
To the wrist as in wudu', devotedly,*
- 74) *Rinsing, inhaling and exhaling,
Thoroughly washing the ears without causing harm*
- 75) *The impurity is not in the eardrum so simply wash
What is apparent and what is hidden of your ears.*

فَضَائِلُ الْغُسْلِ

- 76- نُدِبَ بِسْمِ اللَّهِ بَدْءُ بِالْأَذَى فَفَرَجَهُ⁵ وَلَيْنُو عِنْدَهُ إِذَا
- 77- وَلِيَتَوَضَّ مَرَّةً وَلِيَزِدِي تَثْلِيثَ رَأْسِهِ فَأَعْلَى الْجَسَدِ
- 78- فَشِقِّهِ الْأَيْمَنِ تَقْلِيلًا لَمَّا⁶ بَغَيْرِ حَدٍّ أَوْ بِصَاعٍ حُمًّا
- 79- وَكَالْوَضُوءِ مَنْسِيٍّ الْإِغْتِسَالِ لَكِنْ هُنَا لَمْ يُعَدِ الْمَوَالِي
- 80- وَبَطَلَ الْغُسْلُ إِذَا مَا أَحْرَا عَنْ حُكْمِ فَوْرٍ بَعْدَ أَنْ تَذَكَّرَا
- 81- وَذَا إِذَا صَادَفَهُ غَسْلُ الْوَضُوءِ كَفَاهُ عَنْ نِيَّةِ غَسْلِ تَعْرِضُ

مَوَانِعُ الْجَنَابَةِ

- 82- لَا يَدْخُلُ الْجُنُبُ مَسْجِدًا وَلَا يَقْرَأُ إِلَّا الْآيَاتَيْنِ مَثَلًا
- 83- لِكَتَعَوُذٍ وَمَا لِيذِي سِقَامٍ جَمَاعٍ إِلَّا لِأَذَى أَوْ اخْتِلَامٍ

⁵ فَفَرَجَهُ

⁶ تَقْلِيلًا لَمَّا

Meritorious acts of ghusl

- 76) *'Bismillah' is recommended and to begin by removing the filth
From his genitals and thereafter make the intention.*
- 77) *Then he makes wudū' once, but increases the washing of
The head to thrice before washing the body,*
- 78) *To advance the right side, use minimum amount of water
With no limit set to it but a measurement of Sā'a is preferable.*
- 79) *Forgetfulness in ghusl is similar to forgetfulness in wudū'
Except that in this case he cannot return to missed limbs later,*
- 80) *Because ghusl is invalid if the limbs are only rectified later
When he remembers, this is due to the ruling of continuity.*
- 81) *In this case, if what was missed of ghusl is a limb of wudū',
It suffices to intend ghusl when performing wudū'.*

Things which Janābah prohibits one from doing

- 82) *One in a state of janābah does not enter a masjid and does not
Recite the Qur'ān except one or two verses like*
- 83) *Seeking refuge and nor does he recite (Qur'ān) to heal the sick,
Or have intercourse, except if one is sick or still in bed.*

التَّيْمُمُ

- 84- ذُو سَفَرٍ أُبِيحَ أَوْ ذُو مَرَضٍ تَيَمَّمَا لِلنَّفْلِ وَالْمُفْتَرَضِ
- 85- وَحَاضِرٌ صَحَّ لِفَرَضٍ إِنْ عَدِمَ مَا كَافِيًا أَوْ خَوْفَ وَقْتِهِ عَلِمَ⁷
- 86- لَا النَّفْلَ وَالْجُمُعَةَ وَالْجِنَازَةَ إِلَّا إِذَا تَعَيَّنَتْ جِنَازَةً

فَرَائِضُ التَّيْمُمِ

- 87- فُرُوضُهُ الْقَصْدُ الصَّعِيدُ الطَّاهِرُ وَالضَّرْبَةُ الْأُولَى وَمَسْحُ ظَاهِرِ
- 88- وَجْهِهِ وَالْيَدَيْنِ لِلْكَوْعِ الْوَلَاةِ دُخُولِ وَقْتِ بِالصَّلَاةِ اتِّصَالًا⁸
- 89- ثُمَّ الصَّعِيدُ التُّرْبُ وَالطُّوبُ الْحَجَرُ وَالثَّلْجُ وَالْخَضْخَاضُ وَالَّذِي ظَهَرَ
- 90- لَا جِصٌّ إِنْ شَوِيَ أَوْ نَحْوُ الْخَشَبِ وَلَا حَصِيرٌ أَوْ حَشِيشٌ أَوْ ذَهَبٌ
- 91- وَلِمَرِيضٍ حَائِطٌ مِنْ حَجَرٍ وَالطِّينِ كَالصَّحِيحِ فِي الْمُسْتَهْرِ

⁷ أخاف وقته

⁸ وجهه واليدين للكوعين مع دخول وقت بصلاة

Tayammum

- 84) *He who travels for a permissible motive or a sick person
May perform tayammum for optional or obligatory acts*
- 85) *It is permissible for a resident, in fact obligatory, in the absence
Or insufficiency of water or if he fears running out of time, so know!*
- 86) *A resident does not perform it for nafilah (optional), Jumu'ah or janāzah
Except when appointed to conduct the janāzah*

Obligatory acts of Tayammum

- 87) *Its obligations are; to intend, to use what is pure,
The first patting, wiping what is apparent*
- 88) *Of the face and hands to wrist bone, uninterruptedly,
And performing it when the time for prayer has entered*
- 89) *Therefore use sand and bricks,
Snow, mud and that which appears to be like the above mentioned*
- 90) *Do not use gypsum/plaster if processed or things like wood,
Do not use a mat, grass or gold.*
- 91) *A sick person can use the wall made out of stones
And clay just as a healthy person, according to a famous position*

سُننُ التَّيْمَمِ

- 92- وَسُنَّ تَجْدِيدُ الصَّعِيدِ لِلْيَدَيْنِ تَرْتِيْبُهُ مَسْحُهُمَا لِلْمَرْفَقَيْنِ
- 93- تُدَبَّ بِاسْمِ اللَّهِ أَنْ يُقَدَّمَ يُمْنَاهُ وَالظَّاهِرَ وَالْمُقَدَّمَ
- 94- نَاقِضُهُ مِثْلُ الْوُضُوءِ وَمَعَهُ وَجُودُ مَا قَبْلَ الصَّلَاةِ فِي سَعَةِ
- 95- وَلَا يُصَلِّي بِتَيْمَمٍ فَرَدُّ فَرَضَانِ وَالثَّانِي إِذَا صَلَّى فَسَدَ
- 96- وَبِتَيْمَمِ الْفَرِيضَةِ تَحِلُّ نَوَافِلٌ وَمُصْحَفٌ إِنْ تَتَّصَلَ
- 97- وَبِتَيْمَمٍ كُنْفٌ جَازَ مَا ذُكِرَ إِلَّا الْفَرَضَ مِمَّا قَدَّمَ
- 98- وَقَدَرَ مَا يُجِفُّ الْأَعْضَاءُ أَبْطَلَا وَحُدَّ بِالْمَعْقَبَاتِ مَشَالًا
- 99- وَمَنْ تَيْمَمَ لِكَالْجَنَابَةِ فَوَاجِبٌ تَخْصِيصُهَا بِنِيَّةٍ

The Sunnah acts of Tayammum

- 92) *It is Sunnah to renew the patting for the hands,
The sequence and wiping to the elbows*
- 93) *It is recommended to say 'bismillah', to begin with
The right hand side and what is apparent and in front.*
- 94) *Tayammum is nullified by what nullifies wudū' and ghusl.
It is performed a moment just before the salāh.*
- 95) *And one does not pray with one tayammum
2 obligatory prayers and if he does, the 2nd prayer becomes invalid.*
- 96) *With the tayammum performed for an obligatory prayer, a person may
Do nawāfil (optional prayers) and touch the Mus'haf if subsequent.*
- 97) *With the tayammun performed for nawāfil acts, it is permissible to do what
Has been already mentioned except for obligatory acts as explained*
- 98) *Tayammum is invalidated by the pause which dries the limbs,
That time is what it takes a person to recite 33x tasbihāt and such*
- 99) *Whoever performs tayammum for things such as janābah
It becomes obligatory to observe that in his intention.*

الْحَيْضُ

- 100- وَأَكْثَرُ الْحَيْضِ لِذَاتِ الْإِبْتِدَاءِ أَقَلُّ طَهْرٍ نِصْفُ شَهْرٍ أَبَدًا
- 101- وَأَكْثَرُ الْعَادَةِ لِلْمُعْتَادَةِ وَأَسْـَٔتَظْهَرَتْ إِنْ زَادَ بِالثَّلَاثَةِ
- 102- مَا لَمْ تُجَاوِزْ حَدَّهُ وَاسْتَكْثِرِ لِحَامِلٍ بَعْدَ ثَلَاثِ أَشْهُرٍ
- 103- عِشْرِينَ يَوْمًا ثُمَّ بَعْدَ سِتَّةِ شَهْرًا وَمَعَ تَقَطُّعٍ لَفَّقَتْ
- 104- أَيَّامَهُ حَتَّى تُتِمَّ الْعَادَةَ بِأَدْنَى أَوْ حَامِلًا أَوْ مُعْتَادَةً

مَوَانِعُ الْحَيْضِ وَالنَّفَاسِ

- 105- وَأَكْثَرُ النَّفَاسِ سِتُّونَ فَإِنْ قَطِعَ قَبْلَهَا فَعَسَلَهَا قَمِنْ
- 106- وَلَوْ بِلِحْظَةٍ وَحَيْثُ عَاوَدَا بَعْدَ أَقَلِّ الطُّهْرِ كَانَ مُبْتَدَأًا
- 107- وَقَبْلَهُ لُفَّقَ لِلنَّفَاسِ وَمَنْعًا الطَّوَّافَ مَعَ مَسَاسِ

Menstruation

- 100) *The maximum menstrual cycle for a first-timer*
Will always be 15 days during which she does not perform rituals.
- 101) *From the longest regular period, for an accustomed woman*
Who knows her set period, if it continues; she only adds 3 days,
- 102) *As long as she does not exceed the 15 days limit. An increase*
For a pregnant lady only begins after 3 complete months,
- 103) *And the increased limit now becomes 20 days. After 6 full months*
The limit is 30 days along with what mistakenly or falsely interrupts.
- 104) *Its days last until the completion of the normal duration*
This applies to a first-timer, pregnant or an accustomed person.

Things which Menstruation and Post-natal bleeding prevent

- 105) *The longest post-natal bleeding period is 60 days, so if*
It stops before that; she should perform ghusl accordingly,
- 106) *Even if it is instantly after birth, if the bleeding resumes*
Then, the standard 15 days limit becomes the basis of the count.
- 107) *And before such time, the bleeding woman*
It is impermissible for her to performing tawaf, touch

108- كَمْصَحَفٍ دُونَ الْقِرَاءَةِ وَلَا تَدْخُلُ مَسْجِدًا وَصَوْمًا حَظْلًا

109- وَقَضَاتُهُ لَا صَلَاةَ الْمُدَّةِ وَالْوَطْءَ بَيْنَ سُورَةٍ وَرُكْبَةٍ

110- حَتَّى تَطَّهَّرَا بِمَاءٍ انْتَبَهَ وَيَجِدَا مَا يَتَطَهَّرَانِ بِهِ

أَوْقَاتُ الصَّلَاةِ

111- مُخْتَارُ ظَهْرٍ مِنْ زَوَالِهَا إِلَى آخِرِ قَامَةٍ وَمِنْهُ مَا تَلَا

112- لِلْإِصْرِ الْفَرَارِ وَضَرْوَرِيَّتُهُمَا إِلَى الْغُرُوبِ دُونَ عُذْرِ أَثْمَا

113- وَقَدَرِ مَا يَسَعُ فِعْلَ الْمَغْرِبِ بَعْدَ شُرُوطِهَا وَشَأْنِهَا حُبِّي

114- وَلِلْعِشَاءِ مِنْ مَغِيبِ الشَّفَقِ لِلثَّلَاثِ وَالضَّرُورِ لِلْفَجْرِ بَقِي

115- وَلَيْسَ لِلصُّبْحِ مِنَ الْمُخْتَارِ إِلَّا مِنَ الصَّادِقِ لِلْإِسْفَارِ

116- ثُمَّ الضَّرُورِيُّ إِلَى الطُّلُوعِ وَبَعْدَهُ الْقَضَاءُ فِي الْجَمِيعِ

- 108) *The Mus'haf but not its recitation, she does not
Enter masjid, deliberately fast,*
- 109) *And she must make up missed fasts but not the missed prayers,
It is also forbidden to play between her navel and knees*
- 110) *Until she has been purified with water, so be cautious,
Until both of them find water to purify her with.*

Times of Prayers

- 111) *The ikhtiyar (chosen) time for Dhubr is from immediately after noon, up
To the time the shadow is equal to an item, and then 'Asr begins*
- 112) *Until the yellowing of the sun. The dwaruri for both these prayers
Is up to sunset, but praying at that time without an excuse is sinful*
- 113) *What is estimated to be enough time to prepare for Maghrib;
After its conditions and affairs are met satisfactorily; (is Maghrib).*
- 114) *As for 'Ishā'a, it is from the vanishing of the twilight
To the third of the night, its dwaruri time is up to break of dawn.*
- 115) *And as for Subh, it does not have any specific preferred time
Other than that it is from the true fajr (break of dawn)*
- 116) *And its dwaruri time is to the rising of the sun.
After these dwaruri times, all the prayers are considered missed.*

بَيَانُ حُكْمِ تَأْخِيرِ الصَّلَاةِ عَنِ الْوَقْتِ

117- وَمُرْجَى الصَّلَاةِ لِلضَّرُورِيِّ
أَعْظَمُ بِذَنْبِهِ سِوَى الْمَعْدُورِ

118- يَنْوُمٌ أَوْ نِسْيٌ وَلَا تَنْقُلًا
بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ لِلْكَرْهِ إِلَى

119- مُرْتَفَعِ الشَّمْسِ وَبَعْدَ الْعَصْرِ
لِمَغْرِبِ صُلِيِّ وَبَعْدَ الْفَجْرِ

120- وَاسْتِثْنٍ وَرَدِّ نَائِمٍ وَوَدَعَاهُ
مَنْ بَعْدَ تَسْلِيمِ خَطِيبِ الْجُمُعَةِ

121- وَبَعْدَهَا وَمَنْعُهُ وَقْتَ طُلُوعِ
ذُكَاةٍ أَوْ غُرُوبِهَا وَفِي فُرُوعِ

شُرُوطُ الصَّلَاةِ

122- فَصْلٌ شُرُوطُهَا طَهَارَةٌ حَدَثٌ
وَالْبَدَنِ الثَّوْبِ الْمَكَانِ مِنْ خَبَثٍ

123- وَسَتْرٌ عَوْرَتِهِ ثُمَّ اسْتِيقْبَالٌ
وَتَرْكُ قَوْلٍ وَكَثِيرِ الْأَفْعَالِ

124- وَعَوْرَةٌ مِنْ رَجُلٍ وَأَمَةٌ
مَا بَيْنَ سُرَّتَيْهِمَا وَالرُّكْبَةِ

The ruling about delaying prayer time

- 117) *Delaying a prayer to the dhuhr time
Is a grave sin except if one's justification*
- 118) *Is sleep or forgetfulness. One does not perform optional prayers
After Subh, it is disliked to do so until*
- 119) *The sun has fully risen and the same applies for after 'Asr
Until Maghrib has been prayed, and also after break of dawn*
- 120) *But it is allowed for someone with customary acts who overslept.
Likewise, it is disliked, from after the taslīm of the Jumu'ah Prayer*
- 121) *And after it, and it is also impermissible to pray at the rising
Of the sun, its setting and while the Jumu'ah sermon is being delivered*

Conditions for Salāh

- 122) *Conditions for salāh are cleanliness from impurity:
The body, clothes and the place of prayer,*
- 123) *Covering nakedness, and facing the qiblah,
Abandoning speech and too many unnecessary movements*
- 124) *Nakedness for man and for a slave
Is considered to be what is between their navel and knees*

125- وَحُرَّةٌ عَوْرَةٌ إِلَّا الْوَجْهَهَا وَالْكَفَّ فَاَنْجَهَهَا لِذَاكَ نَجَهَا

126- وَفِي السَّرَاوِيلِ الصَّلَاةُ تُكْرَهُ إِلَّا لِثَوْبٍ فَوْقَهُ فَيَمْدُهُ

127- وَمَنْ تَنَجَّسَ ثَوْبُهُ وَعَجَزَا عَنْ غَيْرِهِ أَوْ خَافَ وَقْتًا⁹ اجْتَزَا

128- وَلَمْ يَجْزُ تَأْخِيرُهَا لِعَدَمِ طَهَارَةٍ وَهُوَ بِهِ ذُو مَأْتَمٍ

129- وَصَلَّ عُرْيَانًا إِذَا لَمْ تُلْفِ سَاتِرَ عَوْرَةٍ بغيرِ خُلْفِ

130- وَمُخْطِئِي الْقِبْلَةِ فِي الْوَقْتِ أَعَادَ وَمُسْتَحَبُّ كُلِّمَا فِيهِ يُعَادَ

131- وَمَا يُعَادُ الْفَرَضُ مِنْهُ فِيهِ لَا تُعَدُّ بِهِ الْفَائِتَ وَالْتَّنْفُلَا

فَرَائِضُ الصَّلَاةِ وَسُنَنُهَا

132- فَرَائِضُ الصَّلَاةِ قَصْدُهَا مَعَا تَكْيِيرَةُ الْإِحْرَامِ وَالْحَمْدُ مَعَا

133- ثُمَّ الْقِيَامُ وَالرُّكُوعُ وَالسُّجُودُ بِجَبْهَةٍ وَالرَّفْعُ مِنْهُمَا يُعُودُ

⁹ وقتها اجتزا

- 125) *And nakedness of a free woman is everything except her face
And palms so lower your gaze from such, flee!*
- 126) *And praying with trousers is disliked
Except if there is a garment over it which spreads out, preferably.*
- 127) *A person whose garment is dirty and he is unable to
Change it or fears that prayer time might run out, should just pray.*
- 128) *It is not permissible to delay prayer because of the lack of
Clean clothing, doing so is a sinful.*
- 129) *One covers nakedness with whatever he finds if he doesn't find
Anything clean to cover the nakedness with, this is by consensus.*
- 130) *If one makes an error regarding the qiblah while time remains,
In this case, it is recommended that he repeats the salāh.*
- 131) *He repeats the obligatory prayer in its time, but he does not
Repeat it if the time has elapsed and he does not repeat the nawāfil.*

The obligatory and Sunnah acts of Salāh

- 132) *The obligatory acts of salāh are; intention along with
The takbirat ul-ihram, reciting Surah Fātihah in its totality,*
- 133) *Standing, bowing, prostration
With the forehead, rising from both, the rukū' and prostration,*

134- وَالْإِعْتِدَالُ وَالطُّمَأْنِينَةُ ثُمَّ سَلَامُهُ مَعَ جُلُوسِهِ وَضُمِّمَ

135- تَرْتِيبَهُ بَيْنَ الْفَرَائِضِ وَسُنَنِ إِقَامَةِ وَالسُّورَةِ الَّتِي تَعْنُ

136- فِي الْأُولَى وَقِيَامِهَا وَسِرِّ وَالْجَهْرُ فِيمَا سُرَّ فِيهِ وَجَهْرُ

137- وَكُلُّ تَكْبِيرَةٍ إِلَّا مَا ابْتَدَأَ وَكُلُّ تَسْمِيعَةٍ أَوْ تَشَاهُدٍ

138- جُلُوسُهُ تَقْدِيمُهُ لِلْوَأَقِيَةِ تَسْلِيمَةُ ثَالِثَةً وَثَانِيَةً

139- لِمُقْتَدِ جَهْرٍ بِتَسْلِيمٍ وَجَبَ صَلَاتُنَا عَلَى الرَّسُولِ الْمُنتَخَبِ

140- فِي آخِرِ التَّشَاهُدِ الثَّانِ السُّجُودِ بِالْأَنْفِ وَالْكَفِّ وَرُكْبَةٍ تَعُودُ

141- وَطَرْفِ الرَّجْلَيْنِ سِتْرَةً سَوَى مَأْمُومٍ أَدْنَاهَا ذِرَاعٌ قَدْ تَوَى

142- غَلْظُ رُمْحٍ طَاهِرٍ لَا يَشْغَلُ وَهَاتِكُ الْحَرَمَةِ سَوْفَ يُسْأَلُ

- 134) *Collectedness, calmness, then
Saying 'As-salāmu 'alaykum' along with sitting for it, also included*
- 135) *Is following the sequence of the obligatory acts The Sunnah acts are;
Iqāmah, reciting - after Sūrah Fātibah - a Sūrah which should occur*
- 136) *In the first 2 raka't and standing for them, silence
In what has to be silent and audibility in audible prayers*
- 137) *And all the takbirat except the first one i.e. takbirat ul-ibrām,
And all the phrases - (sami'Allāhu liman hamidah), tashahhud*
- 138) *And the sitting and invocations which accompanies the tashahhud,
Three salāms; of which the second salām*
- 139) *Is directed to the Imām, audibly saying the taslīm is obligatory,
Our prayer upon the Chosen Prophet*
- 140) *At the end of the second tashahhud, prostrating
By the nose, palms followed by knees,*
- 141) *Tips of the toes, sutrah, except
For the follower; it's minimum being an arm's length and fixed,*
- 142) *The thickness of a spear, something clean and not distracting
But indicating the sacredness of the act before one is questioned.*

فَضَائِلُ الصَّلَاةِ

- 143- هَذَا وَمَنْدُوبَاتُهَا رَفْعُ الْيَدَيْنِ فِي حَالَةِ الْإِحْرَامِ حَذْوِ الْأُذُنَيْنِ
- 144- وَقَوْلُ مَأْمُومٍ وَقَدْ رَنَّأَ مَعَ وَلَكَ الْحَمْدُ وَ أَنْ يُؤَمِّنَا
- 145- مِنْ بَعْدِ فَاتِحَتِهِ غَيْرُ الْإِمَامِ فِي الْجَهْرِ وَالتَّسْبِيحُ فِي الرُّكُوعِ سَامٍ
- 146- دُعَاءُ سَاجِدٍ وَأَنْ يُطَوَّلَا قِرَاءَةً فِي الصُّبْحِ وَالظُّهْرِ تَلَا
- 147- تَقْصِيرُهَا بِمَغْرِبٍ وَعَصْرِ تَوَسُّطُ الْعِشَاءِ دُونَ عُنْدِ
- 148- وَكُونَ سُورَتِكَ الْأُولَى أَطْوَلَا وَقَبْلُ كَالْتَشَاهِدِ الْأَذْكَمَالَا
- 149- وَحَالُهَا الْمَعْلُومُ فِي السُّجُودِ وَفِي رُكُوعِهَا وَفِي الْقُعُودِ
- 150- وَنُدْبَ الْقُنُوتِ سِرًّا قَبْلَا رُكُوعِ صُبْحِ بَعْدَهُ أُحْيَا
- 151- أَخْفَضَ وَالدُّعَاءُ مَعَ تَشَاهِدِ ثَانِ تَيَامُنٍ سَلَامِ الْمُتَبَدِّ

Meritorious acts of Salāh

- 143) *It is recommended to raise the hands
During the takbirat ul-ibrām next to the ears,*
- 144) *The saying of a follower, ‘Allāhumma, Rabbana’
Along with ‘walaka l-hamd’, to say ‘Amīn’*
- 145) *After Sūratu ‘l-Fātihah excluding the Imām,
In audible recitations, tasbih (glorification) in rukū’ without a limit,*
- 146) *And to supplicate in sajdah. It is recommended to lengthen
The recitation in Subh and Dhubr,*
- 147) *Shorten it in Maghrib and ‘Asr
And be moderate in ‘Ishā’a but not too short.*
- 148) *It is also recommended that the first sūrah be longer,
And earlier in Qur’ānic sequence, like the final tashahhud,*
- 149) *To perform the prostration as it should be done,
Bowing and sitting.*
- 150) *It is recommended that the qunūt be recited silently before
Rukū’ in Subh. However, reciting it after rukū’ is also allowed,*
- 151) *As recorded, supplicating along with the tashahhud,
The second tashahhud, turning to the right for the first salām,*

152- تَحْرِيكُهُ سَبَابَةً مَا دَامَ فِي تَشْهَدِيهِ قَامِعاً حَتَّى يَفِي

مَكْرُوهَاتُ الصَّلَاةِ

153- كُرْهَ الْإِلْتِفَاتِ تَغْمِيضُ الْبَصَرِ بِسَمَلَةٍ تَعَوِّذاً فِي الْفَرَضِ دَرُ

154- كَذَا وَقُوفُهُ بِرَجُلٍ وَاحِدَةً مَا لَمْ يَطُلْ قِيَامُهُ لِفَائِدَةٍ

155- وَصَفْدُ رِجْلَيْهِ وَحَمْلُ فَمِهِ مُشَوَّشاً أَوْ جِيئَهُ أَوْ كُمَّهِ

156- وَكُلُّ مَا يُلْهِى عَنِ الْخُشُوعِ فِيهَا كَفِكْرٍ فِي الدُّنَا مَمْنُوعٍ

الْخُشُوعُ فِي الصَّلَاةِ

157- فَصَلْ وَلِلصَّلَاةِ نُورٌ عَظْمًا بِهِ يُبَيِّرُ كُلُّ قَلْبٍ أَسْلَمًا

158- وَإِنَّمَا يَنَالُهُ مَنْ خَشَعَا فَإِنِ أَتَيْتَ لِلصَّلَاةِ فَاخْضَعَا

159- وَفَرِّغِ الْقَلْبَ مِنَ الدُّنَا تَصِلْ وَبِمُرَاقَبَةِ مَوْلَاكَ اشْتَعِلْ

152) *Moving the index finger in what remains of
His tashahhuds continuously until one is done.*

Disliked acts of Salāh

153) *It is disliked to look around, to close the eyes,
And that basmalah and ta'udh be recited in obligatory prayers.*

154) *Similarly, it is disliked to merely stand on one foot
Other than to support oneself when standing for long*

155) *To keep the feet close together, to have anything in the mouth,
To carry anything disturbing in the pocket or sleeve*

156) *And everything which distracts one from fully concentrating
Like thinking about hideous worldly affairs*

Attentiveness in Salāh

157) *Salāh has immense light
By which all sound hearts are illuminated,*

158) *However, this light is only achieved by he who concentrates.
When you approach salāh be sure to humble yourself*

159) *And empty your heart from worldly matters.
Occupy yourself with attentiveness to the Caretaker*

160- ذَاكَ الَّذِي لَوَجَّهَهُ تُصَلِّ وَأَعْتَقِدَ أَنَّهَا لَهُ تَذَلُّ

161- بِفِعْلِهَا مُعْظَمًا مُجَلًّا بِقَوْلِهَا وَحَافِظًا أَنْ تُخَالَأَ

162- بِنَقْصِ أَوْ وَسْوَسَةِ مَا كَانَ أَعْظَمَهَا لَا تَتْرُكُ الشَّيْطَانَ

163- يَلْعَبُ بِقَلْبِكَ إِلَى أَنْ يُظْلِمَا قَلْبًا وَلَذَّةَ الصَّلَاةِ تُحْرَمَا

164- فَدَاوِمِ الْخُشُوعَ فِيهَا تَخْشَى لِنَهْيِهَا عَنِ مُنْكَرٍ وَفَحْشَا

165- وَتَسْتَعِينُ فِي ذَاكَ بِالرَّحْمَنِ فَالْمُسْتَعَانُ خَيْرٌ مُسْتَعَانَ

فَصْلٌ

166- لِلْفَرْضِ سِتَّةٌ عَلَى التَّرْتِيبِ ثَلَاثَةٌ مِنْهَا عَلَى الْوُجُوبِ

167- أَنْ يَسْتَقِلَّ قَائِمًا ثُمَّ اسْتَنْدَ أَوْ اسْتَقَلَّ¹⁰ جَالِسًا ثُمَّ اعْتَمَدَ

168- وَبَطَلَتْ بِكُلِّ حَالَةٍ كَسَبَ مَا فَوْقَهَا ثُمَّ ثَلَاثٌ تُسْتَحَبُّ

¹⁰ تستقل

- 160) *Since it is He who's Being rightfully deserves veneration.
So consider salāh a means of humbling yourself to Him,*
- 161) *Through fulfilling its phenomenal rewarding actions,
Wording along with vigilance, a person ought to worship Him*
- 162) *Be careful of errors or evil whisperings, and how
Great these are, do not let shaytān*
- 163) *Play with your heart until he darkens
Your heart and deprives it the sweetness of salāh.*
- 164) *Continue to concentrate in salāh, stay focused.
For this will help keep away reprehensible and hideous acts*
- 165) *So seek assistance from the Most Merciful regarding this,
For this Helper is the best of helpers*

Obligatory and recommended etiquettes of performing Salāh

- 166) *Obligatory prayers have 6 chronological situations,
3 of which are compulsory to observe in a sequence*
- 167) *It is to stand without support before one uses support
Or to sit without support before one sits with support*
- 168) *The prayer is nullified by acting on the succeeding state
Before attempting the former state. As for the recommended three;*

169- بِجَنْبِهِ الْأَيْمَنِ ثُمَّ الْأَيْسَرِي بَظَهْرِهِ وَبَطَلَتْ إِنْ يَقْدِرِ

170- وَبِسُقُوطِ مَا عَلَيْهِ يَسْتَبْدُ يَسْقُطُ إِلَّا كَرِهُوا أَنْ يَعْتَمِدَ

171- وَالْمُتَنَفِّلُ لَهُ أَنْ يَجْلِسَا وَالنَّصْفَ مِنْ أَجْرِ الْقِيَامِ نَقَسًا¹¹

172- وَجَالِسًا يَدْخُلُهَا وَقَامَا وَالْعَكْسُ إِنْ لَمْ يَلْتَزِمِ قِيَامَا

قَضَاءُ الْفَوَائِتِ

173- وَوَجِبَ قَضَاءُ مَا فِي الدِّمَّةِ وَحَرَّمَ التَّفْرِيطَ فِيهِ الْأُمَّةُ

174- وَمَنْ قَضَى فِي الْيَوْمِ مَا لَمْ يَفْرِطِ بِهِ عَلَى الْمَطْلُوبِ لَمْ يَفْرِطِ

175- بِنَحْوِ مَا تَفُوتُ كَانَتْ فِي حَضَرِ أَوْ سَفَرٍ وَقَتُّ الْأَدَاءِ الْمُعْتَبَرِ

176- وَرَتَّبَ الْحَاضِرَتَيْنِ مَنْ وَعَا وَبَيْنَ أَرْبَعِ فَوَائِتِ مَعَا

177- حَاضِرَةً وَإِنْ تَفَّتْ بِالذِّكْرِ فَرَضًا وَذِي الْأَرْبَعِ أَعْلَى النَّزْرِ

¹¹ نقسا بالضم النون

- 169) *They are that one lies on his right side before left,
Then on his back. Salah is invalid if a person able to stand leans on*
- 170) *Something that he would fall if it fell but what won't affect him
If it fell, it is merely disliked to lean on such.*
- 171) *It is acceptable for a person performing optional prayers to sit
But it reduces the reward of standing by half*
- 172) *One can enter the prayer sitting thereafter stands
And vice versa if one is not able to maintain the standing position.*

Making up missed prayers

- 173) *It is compulsory to make up missed prayers vigilantly,
And it is considered prohibited to be negligent regarding this matter.*
- 174) *Whoever makes up five days' prayers a day is not considered lax
With regards to making up. Unsettled prayers remain due.*
- 175) *He prays the same for what was missed as a resident
Or as a traveller, the time of prayer is extremely important.*
- 176) *He who remembers prayers, must pray them in their set order,
If he has missed 'Ishā'a and Maghrib (he should pray them first)*
- 177) *Even if the time for Subh may elapse, if one remembers
Missed prayers, and on condition that those prayers are less than 4,*

178- فَقبل حاضرتِه تُصَلِّي ثُمَّ الْقِضَا فِي كُلِّ وَقْتٍ حَلًا

لا يتنفل من عليه قضاء فريضة

179- وَالنَّفْلُ بِالْقِضَاءِ مَا إِنْ يُحَا فَلَا تَرَاوِيحُ وَلَا نَفْلُ ضُحَى

180- وَأَسْتَشْنُوا الْعِيدَيْنِ شَفْعًا وَتِرًا كُسُوفًا اسْتَسْقَا وَزَادُوا الْفَجْرًا

181- وَجَمْعُ مَنْ يَقْضُونَ ظَهْرًا مَثَلًا بِالِاتِّحَادِ فِي الزَّمَانِ فُضًّا

182- وَمَنْ نَسِيَ عَدَدًا صَلَّى عَدَدُ يُزِيلُ شَكَّهُ إِذَا جَازَ الْأَمَدُ

سُجُودُ السَّهُوِ

183- سُنَّ لِسَهُوٍ قَلَّ سَجْدَتَانِ قَبْلَ السَّلَامِ حَالَةَ النُّقْصَانِ

184- بَعْدَ التَّشْهُدِ وَزِدْ بَعْدَهُمَا تَشْهُدًا مُقْصَرًّا وَسَلَّمَ

185- وَلِلزِّيَادَةِ كَذَلِكَ بَعْدَ سَلَامِهِ وَالنُّقْصِ غَلْبٌ إِنْ يُزِدْ

- 178) *He should pray the due prayers before he prays the current.
It is permissible to perform missed prayer at any time of the day.*

No nawāfil for he who owes prayers

- 179) *It is not permissible to prefer optional over compulsory prayers.
So a person owing prayers does not pray Tarawih or Salātu 'd-Duhā,*
- 180) *Except for the two 'Eids, Shaf' and Witr,
The eclipse and rain prayers and the two raka't before Subh*
- 181) *Whoever has prayers to make up may combine Dhubr and 'Asr
At one time, this is preferable.*
- 182) *Whoever forgets the number of missed prayers
Should perform enough prayers to remove doubt, if it is possible*

Prostrations of Forgetfulness

- 183) *In case of forgetfulness, it is Sunnah to do 2 sajdas
Qabli (before salām) in a case of an omission*
- 184) *That is after tashabbud and after those 2 sajdas you add
A short tashabbud and the final salām.*
- 185) *And the same for addition except that is it a ba'di (After salām);
Omission takes preference over addition.*

- 186- وَلْيُقِضَ قَبْلِي دَنَا وَإِنْ يُطْلَن
أَوْ خَرَجَ الْمَسْجِدَ فَاتَ وَبَطْلَن
- 187- فَرُضُكَ إِنْ كَانَ ثَلَاثَ سَنَنَهُ
وَلْيُقِضَ بَعْدِي وَلَوْ بَعْدَ سَنَهُ
- 188- وَلَا سُجُودَ لِفَرِيضَةٍ وَلَا
فَضِيلَةَ وَسُنَّةٍ مِمَّا خَالَ
- 189- سِرًّا وَجَهْرًا فَعَلَى الْمُسَرِّ
فِي الْجَهْرِ قَبْلِي بِعَكْسِ الْجَهْرِ
- 190- فِيهِ بَعْدِي كَمَنْ تَكَلَّمَ
سَاهِيًّا أَوْ قَبْلَ التَّمَامِ سَلَّمَ
- 191- وَبَطَلْتَ بِزَيْدٍ مِثْلَهَا وَإِنْ
شَكَ بِرُكْنٍ عَادَ وَالْبَعْدِيُّ سِنٌ
- 192- وَالشُّكُّ فِي النُّقْصَانِ كَالْتَّحَقُّقِ
وَحَيْثُ شَكَ فِي السَّلَامِ وَبَقِيَ
- 193- سَلَّمَ بِالْقُرْبِ وَلَيْسَ يَسْجُدُ
إِلَّا تَوَسُّطًا وَجِدَادًا تَفْسُدُ
- 194- وَلَيْتَرَكَ الْوَسْوَسَةَ الْمَوْسُوسُ
وَلَا زَمَ الْبَعْدِيَّ فِيمَا يَهْجِسُ
- 195- وَلَا سُجُودَ لِقُنُوتٍ يَجْهَرُ
بِهِ وَلَكِنْ عَمْدُهُ مُسْتَنْكَرٌ

- 186) *A qabli can be done if one is still nearby but if it's after a long while
Or a person has already left the masjid, it expires and it invalidates*
- 187) *Your obligatory salāh, if the forgotten Sunnah acts are more than 3.
A ba'di can be replaced even if it is after a year.*
- 188) *There are no sajdahs for a forgotten obligatory act not even
For a meritorious act and Sunnah acts except for*
- 189) *Reciting silently or aloud, the best thing to do when one forgot
To recite audibly is a qabli and as for the opposite, which is silence,*
- 190) *One will have to do a ba'di. For it is like the one who has spoken
Forgetfully or the one who says the salām before completion.*
- 191) *It invalidates salāh to purposely add raka't equal in number of that salāh,
so if he doubts missing a pillar he adds, then a ba'di is recommended.*
- 192) *When one is in clear doubt about omission,
Whereby he doubts whether to do salām or something is still missing,*
- 193) *And he proceeds to make salām without performing the sajdahs,
If he is far from the masjid or a long time, the salāh becomes invalid.*
- 194) *He should disregard the whisperings of the whisperer
However, a ba'di is necessary regarding such a situation.*
- 195) *There is no sajdahs for (omitting) qunūt or reciting it audibly,
However, doing it intentionally is merely disliked,*

- 196- كَزَيْدِ سُورَةٍ وَإِنْ بِأُخْرِيَّيْنِهِ وَسَمِعِهِ الرَّسُولَ أَنْ صَلَّى عَلَيْهِ
- 197- أَوْ أَكْثَرَ السُّورِ أَوْ لَمْ يُكْمِلِ سُورَةً أَوْ خَرَجَهَا لِمَا تُلِي
- 198- كَذَا الْإِشَارَةَ وَمَنْ يُكْرِرْ فَاتِحَةَ سَهْوًا بِنَعْدِي بَرِي
- 199- وَالظَّاهِرُ الصَّحَّةُ فِي الْعَمْدِ لَنَا وَذَاكِرُ السُّورَةِ بَعْدَ الْإِنْحِنَا
- 200- لَا يَرْجَعْنَ وَذَاكِرٌ لِسِرِّ قَبْلَ الرُّكُوعِ عَقْدِهِ أَوْ جَهْرٍ
- 201- فَاتِحَةَ أَعَادَهَا ثُمَّ سَجَدَ أَوْ سُورَةَ أَعَادَهَا وَلَمْ يَزِدْ

بُطْلَانُ الصَّلَاةِ بِالْقَهْقِهِ

- 202- وَبَطَلَتْ بِالْقَهِّ مُطْلَقًا وَلَا يَضْحَكُ إِلَّا لِأَهٍ أَوْ مَنْ غَفَلَ
- 203- وَالْمُؤْمِنُ الْكَامِلُ فِيهَا يُعْرَضُ عَمَّا سِوَى اللَّهِ وَدُنْيَا يَرْفُضُ
- 204- لِيُخْضِرَ الْقَلْبُ لَهَا وَيَرْتَعِدُ وَتَرْهَبُ النَّفْسُ جَلَالَ مَنْ عُبِدَ

- 196) *Similarly, there are no sajdahs for adding a Sūrah in the last 2 raka't,
Hearing about the Prophet and sending prayers upon him*
- 197) *Or reciting more than one Sūrah or not completing
A Sūrah or moving from one Sūrah to the next, he owes nothing.*
- 198) *Same goes for he who gestures but as for the one who repeats
Fātihah out of forgetfulness, he prostrate after salām,*
- 199) *But the most apparent correct position with us is if it is done intentionally.
If he forgets to recite a Sūrah and only remembers while in rukū'*
- 200) *He must just proceed, and whoever remembers to recite silently
And same goes for audibility before rukū',*
- 201) *With regards to Fātihah, he repeats it and later does a ba'di
Or the Sūrah after Fātihah he repeats it but he does not add a ba'di.*

Laughing invalidates Salāh

- 202) *Absolute laughter invalidates salāh. No one
Laughs in salāh except an oblivious or a heedless person*
- 203) *In salāh, a true believer shuns
Everything other than Allāh and discards the dunyā.*
- 204) *He should ensure presence of heart in salāh, trembling
And the soul filled with awe of the loftiness of the Worshipped One.*

- 205- فِذِي صَلَاةُ الْخَاشِعِينَ ثُمَّ لَا شَيْءَ عَلَيْهِ فِي التَّبَسُّمِ وَلَا لِمُنْخَبِرٍ وَبَطَلَتْ إِذَا غَزُرَ
- 206- بُكَاءُ خُشُوعٍ مِثْلُ انْصَاتٍ نَزُرَ
- 207- وَمَنْ يَقُمْ مِنْ اثْنَتَيْنِ رَجَعَا مَا لَمْ يُفَارِقْ بِيَدَيْهِ الْمَوْضِعَا
- 208- وَرُكْبَتَيْهِ وَتَمَادَى الْمُنْفَصِلِ وَلَمْ يَعُدْ¹² وَمِنْهُ قَبْلِي قِيلَ
- 209- وَلَا سُجُودَ فِي التَّرْحُوحِ اتَّفَاقُ وَصَحَّتْ إِنْ رَجَعَ مِنْ بَعْدِ الْفِرَاقِ
- 210- وَسَاهِيًّا سَجَدَ وَالنَّفْخُ كَلَامٌ وَلَيْسَ سَجْدٌ إِنْ شَمَّتْ مِنْ بَعْدِ السَّلَامِ
- 211- سَهْوًا وَلَا يَرُدُّ عَلَى مُشَمَّتِهِ وَمَا عَلَى الْعَاطِسِ فِي حَمْدَلَتِهِ
- 212- كَسَدٌ فِيهِ لِلشَّأْوِبِ وَلَا يَنْفُتُ بِالْحَرْفِ لَوْلَا تَبَطَّلَا
- 213- وَمَنْ تَفَكَّرَ قَلِيلًا فِي حَدَثٍ شَكَّ بِهِ فَبَانَ نَفِيًّا أَوْ خَبَثٌ
- 214- فَلَا عَلَيْهِ كَالنِّفَاتِ وَقَلِي عَمْدًا وَالْإِسْتِدْبَارُ شَرٌّ مُبْطِلٌ

¹² ولم يعد بضم الياء وكسر العين

- 205) *This is the salāh of the fearful ones. However, there is
Nothing wrong upon him who smiles nor*
- 206) *He who cries out of awe in a very low tone
But it is said that crying profusely invalidates salāh.*
- 207) *He who mistakenly stands after 2 raka't, returns to sitting
As long as his hand is not yet detached from ground*
- 208) *Or his knees. But whoever has detached them should proceed
Without sitting and he will have to prostrate before salām.*
- 209) *One does not do sajdahs for a slight movement by consensus.
Nonetheless, salāh is still valid should he sit after standing*
- 210) *Accidentally, and he would owe a ba'di. Blowing is like talking,
One should prostrates after salām should it occur*
- 211) *Unintentionally. One does not supplicate for anyone who sneezes
Nor does he respond to he who invokes blessings for his own sneeze.*
- 212) *Whoever yawns should cover his mouth and should not
Exhale by making a sound in order not to nullify his salāh.*
- 213) *Whoever ponders for a moment about purification (wudū')*
Due to doubt but soon confirms, either cleanliness or filth,
- 214) *Nothing is due and the same for looking about but it is disliked
To do so purposeely. Turning away from the qiblah is a nullifying evil.*

215- وَصَحَّتْ إِنْ سَرَقَ أَوْ مُحَرَّمًا نَظَرَ أَوْ لَبَسَهُ وَأَثَمًا

216- وَغَالِطٌ بِاللَّفْظِ مِنْ غَيْرِ الْقُرْآنِ سَجَدَ بَعْدِيًّا كَمَا مِنْهُ وَكَانَ

217- غَيْرَ لَفْظًا أَوْ لِمَعْنَى أَفْسَدًا وَذُو نِعَاسٍ خَفَّ مَا إِنْ سَجَدَا

218- وَنَوْمُهُ الثَّقِيلُ مُبْطِلٌ وَذَرٌ أَنْبِيَاءٌ إِلَّا لَوَجَعٌ فَمُعْتَفَرٌ

219- كَذَا التَّنْحِيحُ لِضُرِّ وَالْقَلَا فِيهِ لِلإِفْهَامِ وَلَيْسَ مُبْطَلًا

220- وَسَبَّحْنَ لِحَاجَةٍ وَمَنْ يَقِفُ قِرَاءَةً وَفَاتِحًا مَا إِنْ ثَقِفَ

221- تَرَكَ الْآيَةَ وَبَعْدَهَا قَرَا وَلَيْرَكْعُ إِنْ كِلَاهُمَا تَعَدَّرَا

222- وَكُرَّةٌ أَنْ يَنْظُرَ فِيهَا مُصْحَفًا إِلَّا لِفَاتِحَتِهِ إِنْ وَقَفَا

223- وَتَارَكَ الْآيَةَ مِنْهَا سَجَدَا قَبْلُ وَفَوْقَ الْآيَتَيْنِ أَفْسَدَا

224- كَفَتِحِهِ عَلَى سِوَى الإِمَامِ وَفَتْحُهُ عَلَى الإِمَامِ الْحَامِ

- 215) *The salāh remains valid if he steals or casts an impermissible
Glance or impermissible clothes or an does an impermissible act*
- 216) *He who errs by uttering a word which is not from the Qur'ān
Prostrates after salām. Likewise if he happens to*
- 217) *Change the articulation or meaning, in fact this is very sinful.
There is no sajdah for light drowsiness.*
- 218) *But if the sleep gets deep, salāh becomes invalid. He overlooks
A sigh if it is because of discomfort, it is excused.*
- 219) *Similarly, clearing the throat out of necessity and signaling
By it or for confirming, all these do not invalidate salāh,*
- 220) *Similarly, saying 'SubhanAllāh' when the need arises. Whoever stops
Reciting and waits to be reminded, if he is not reminded*
- 221) *He may skip that verse and read the following verse
And if both of these are difficult he simply makes rukū'*
- 222) *It is disliked to look into the Mus'haf
When one gets stuck in recitation except for Fātihah*
- 223) *If he skips a verse of Fātihah he prostrates
Before, but skipping more than two verses is very immoral.*
- 224) *Likewise it is shunned to offer help to any, other than the Imām
And he only helps the Imām when the Imām is absolutely stuck,*

225- مَكْرُوهَةٌ إِلَّا إِنْ لِفَتْحِ انْتِظَرُ أَوْ أَفْسَدَ الْمَعْنَى فَهَذَا الْمُغْتَفَرُ

226- وَمَنْ تَفَكَّرَ قَلِيلًا فِي الدُّنَا نَقَصَ أَجْرَهُ وَلَمْ تَبْطُلْ لَنَا

227- كَدَّفِعَ مَنْ بَيْنَ يَدَيْهِ مَرَّ قَدْ وَمَنْ عَلَى جَانِبِ جِبْهَةٍ سَجَدَ

228- أَوْ طَيِّتَيْنِ مِنْ عِمَامَةٍ لَبِسَ وَهَكَذَا غَالِبُ قِيٍّ أَوْ قَلَسَ

229- وَيَحْمِلُ الْإِمَامُ سَهْوَ الْمُقْتَدِي إِلَّا فَرِيضَةً سِوَى الْأُمَّ اقْتَدِ

230- وَإِنْ يُزَاحِمَ عَنْ رُكُوعٍ أَوْ غَفَلٍ أَوْ نَحْوِهِ فِي غَيْرِ أَوْلَاهُ حَصَلَ

231- وَطَمِعَ الْإِدْرَاكَ قَبْلَ أَنْ رَفَعَ مِنْ سَجْدَةٍ ثَانِيَةٍ فِيهَا رُكْعٌ

232- وَقَصَّهُ فِيهَا وَإِنْ لَمْ يَطْمَعِ طَارَ عَلَيْهِ وَقَضَاهَا فَاسْمَعِ

233- وَعَنْ سُجُودِ لِقِيَامِ الْمُقْتَدَى بِهِ إِلَى الرُّكْعَةِ الْأُخْرَى سَجَدًا

234- إِنْ ظَنَّ إِدْرَاكَ الْإِمَامِ قَبْلًا عَقَدَ رُكُوعَ مَا تَلَى وَإِلَّا

- 225) *It is disliked except if he signals and calls for assistance
Or if he has corrupted the meaning, however, this is overlooked.*
- 226) *Pondering on matters of this material world
Reduces reward but according to us it does not invalidate salāh.*
- 227) *Likewise, blocking whoever walks in front of you only once,
And prostrating on the side of one's forehead*
- 228) *Or two folds of a turban cloth do not invalidate salāh.
The same goes for he who is overwhelmed by vomit or burps.*
- 229) *The Imām carries the forgetfulness of the follower
Except for the obligatory acts apart from Fātihah, so pay attention!*
- 230) *If one forgets and must rush to catch rukū' due to heedlessness
Or things like that, when it is other than the first rukū' to catch,*
- 231) *And he is very convinced that he will catch up before the Imām rises
From the second sadjah in this case he bows and catches up*
- 232) *Or else he replaces it later if he does not think he will catch up
Or that it will fly pass him; he will have to replace it, so listen up!*
- 233) *With regards to a sajdah, if he has to stand to catch up
With the Imām on the next raka'h, he quickly makes the sajdahs*
- 234) *Only if he is convinced that he can catch up before the Imām
Finishes the rukū'; by raising completely up, and if that is not*

- 235- يَثِبُ عَلَيْهِ وَقَضَا أُخْرَى وَلَا
سُجُودَ إِلَّا حَيْثُ شَكَّ أَنْ غَلَا
- 236- وَمَنْ أَتَتْهُ عَقْرَبٌ فَقَتَلَهُ
جَائِزٌ إِلَّا أَنْ يَطُولَ فِعْلُهُ
- 237- أَوْ صَوَّبَهُ بِالْقَدَمَيْنِ اسْتَدْبَرَهُ
مَنْ شَكَّ هَلْ هُوَ بِوِثْرِ صَيْرِهِ
- 238- ثَانِيَةَ الشَّعْفِ وَبَعْدِيًّا لِمَا
ثُمَّةً أَوْتَرَ وَمَنْ تَكَلَّمَ مَا
- 239- بَيْنَهُمَا كُورُهُ إِنْ تَعَمَّداً
وَمَا عَلَيْهِ مُطْلَقاً أَنْ يَسْجُدَا
- 240- وَمُدْرِكُ مَا دُونَ رُكْعَةٍ فَلَا
يَسْجُدُ مَعَ الْإِمَامِ إِلَّا تَبْطُلَا
- 241- وَمُدْرِكُ لِرُكْعَةٍ فَأَكْثَرَا
تَلَاهُ فِي قَبْلِيِّهِ وَأَخْرَا
- 242- بَعْدِيَهُ حَتْمًا وَإِلَّا أَفْسَدَا
إِنْ عَامَدَا لَا سَاهِيًا فَلْيَسْجُدَا
- 243- وَإِنْ سَهَا بَعْدَ سَلَامِ الْمُقْتَدَى
بِهِ فَكَالْفَدِّ لِسَهْوٍ سَجَدَا
- 244- وَمَنْ لَهُ الْقَبْلِيُّ مَعَ بَعْدِيٍّ
إِمَامِهِ اجْتَزَأَ بِالْقَبْلِيِّ

- 235) *Possible for him, he will have to replace it later. One does not
Prostrate except if he thinks he has missed something.*
- 236) *Whoever is attacked by a scorpion, he may fight and kill it,
That is permissible except if the action takes too long*
- 237) *Or that he turns completely away fully from the qiblah.
Whoever is unsure whether he is in Witr, should consider it*
- 238) *The second raka'h of the Shaf' and prostrate after salām,
Thereafter performs his Witr. Whoever speaks*
- 239) *Between Shaf' and Witr, though it is disliked if done purposely,
Nonetheless, he owes absolutely nothing, regarding the sajdahs.*
- 240) *Whoever does not catch a raka'h does not
Prostrate with the Imām except that his salāh becomes invalid.*
- 241) *If he catches a raka'h or more,
He follows the Imām regarding a qabli. However delaying*
- 242) *A ba'di is necessary or else the salāh becomes void
If this is done deliberately, but if it was forgetfully he owes a ba'di.*
- 243) *If he forgets to prostrate after salām
He reverts back to the basics rules of prostrations of forgetfulness.*
- 244) *Whoever owes both ba'di and qabli,
A qabli suffices; he should just prostrate before salām.*

245- وَذَاكِرُ الرُّكُوعِ فِي حَالِ السُّجُودِ يَرْجِعُ قَائِمًا وَقُرْآنًا يُعِيدُ

246- نَدْبًا وَيَرْكَعُ وَبَعْدِيًّا أَقَامَ وَذَاكِرُ لِسَجْدَةٍ بَعْدَ الْقِيَامِ

247- رَجَعَ جَالِسًا إِذَا لَمْ يَجْلِسِ قَبْلُ فَلَا كَالسَّجِدَتَيْنِ إِنْ نَسِيَ

248- وَسَجَدَ الْبَعْدِيَّ فِيمَا قَدْ وَقَعَ وَذَاكِرُ السُّجُودِ بَعْدَ أَنْ رَفَعَ

249- رَأْسًا مِنَ التِّي تَلِي تَمَادَى عَلَى صَلَاتِهِ وَأُخْرَى زَادَا

250- وَلَيْبِنَ فِي الْمُلْغَاةِ وَالْقَبْلِيِّ فِي الْأُولَيَيْنِ فِي السَّوَى الْبَعْدِيِّ

251- وَتَبْطُلُ الصَّلَاةُ بِالسَّلَامِ مِنْ ضَابِطٍ يَشُكُّ فِي الْإِتْمَامِ

الْفَرْقُ بَيْنَ السَّهْوِ فِي الْفَرَائِضِ وَالنَّوَافِلِ

252- وَاعْلَمْ بِأَنَّ السَّهْوَ فِي النَّوَافِلِ كَالسَّهْوِ فِي الْفَرَاضِ سِوَى مَسَائِلِ

253- فَاتِحَةَ وَسُورَةَ جَهْرٍ وَسِرٍّ وَزَيْدَ رُكْعَةٍ وَرُكْنٍ إِنْ خَسِرَ

- 245) *Whoever forgets a rukū' and he recalls it while in sajdah
He returns to the standing position and recites a bit of Qur'ān,*
- 246) *And it is recommended to bow after one has entirely stood up.
Whoever remembers a sajdah after he has stood up*
- 247) *He returns to the sitting position if he has not sat
Before, not when he sat and only forgot the sajdah*
- 248) *And he prostrates after salām in what has occurred.
Whoever remembers a sajdah after he has risen*
- 249) *His head for the next raka'h should just proceed
With his salāh and he will later add a raka'h*
- 250) *In place of the previous faulty raka'h, even if it is in
The first 2 raka't, the same applies, he prostrates after salām.*
- 251) *The salāh becomes invalid by making salām
Intentionally while in doubt of the completeness of one's salāh.*

Difference between the forgetfulness in obligatory and optional prayers

- 252) *Know that the forgetfulness for optional prayers
Is like forgetfulness in obligatory prayers except regarding*
- 253) *Fātihah and the short Sūrah, audibility and silence
Adding a raka'h and omitting a pillar.*

254- فَذَاكِرْ فَاتِحَةً مِنْ نَفْلِ إِنْ عَقَدَ تَمَادَى مَعَ قَبْلِيٍّ وَمِنْ

255- فَرِيضَةً أَلْغَى وَزَادَ أُخْرَى وَيَتَمَادَى وَالشُّجُودُ مَرًّا

256- وَذَاكِرٌ فِي النَّفْلِ بَعْدَمَا عَقَدَ سُورَةً أَوْ سِرًّا وَجَهْرًا مَا سَجَدَ

257- وَذَاكِرٌ فِي النَّفْلِ قَبْلَ عَقْدِ ثَالِثَةٍ رَجَعَ عَلَيْهِ الْبَعْدُ

258- وَإِنْ عَقَدَ ثَالِثَةً تَهَيَّأَ لِارْتَبَاعٍ وَسَجَدَ الْقَبْلِيَّ

259- بَعْكَسٍ فَرَضِهِ فَيَرْجِعُ مَتَى ذَكَرَهُ ثُمَّ بِيَعْدِيٍّ أَتَى

260- وَذَاكِرٌ مِثْلَ رُكُوعٍ وَسُجُودٍ مِنْ بَعْدِ طُولٍ وَسَلَامٍ لَا يُعِيدُ

261- نَفْلًا وَفِي الْفَرَضِ يُعِيدُ أَبَدًا كَمُبْطَلٍ نَافِلَةً تَعْمُدًا

مَسَائِلُ فِي السَّهْوِ

262- وَمَنْ تَنَهَّتْ بِهَا حَرْفٍ فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ وَبِحَرْفٍ أَبْطَلًا

- 254) *In the nafl (optional), if he forgets Fātihah and recalls after
He has bowed he continues and prostrate before salām,*
- 255) *Contrary to the fard, wherein you have to add a full raka'h later,
After continuing and prostrating as discussed, so pay attention!*
- 256) *In nafl, if he remembers, after he has bowed,
A short Sūrah or audibility or silence, he does not prostrate for them.*
- 257) *In nafl, if one remembers the sitting position before he does his rukū'
Of the third raka'h, he returns to sitting and prostrate after salām,*
- 258) *But if he has already finished the third raka'h
He adds a forth and prostrate before salām.*
- 259) *Contrary to his fard, where he rectifies a missed pillar as soon as
He remembers it then prostrate after salām, so follow!*
- 260) *If one remembers things such as rukū' or sujūd
And it is a long while after making salām he does not repeat*
- 261) *The nafl. But for fard he repeats every time
And he invalidates his prayer if such things are done deliberately.*

More rules regarding forgetfulness

- 262) *Whoever sighs without saying a word, there is
Nothing owed by him, if he purposely utters a word it invalidates it*

263- وَإِنْ سَهَى الْإِمَامُ زَادَ أَوْ نَقَصَ سَبَّحَ مَأْمُومٌ بِهِ وَلَا يُقْصَنُ

264- إِلَّا إِذَا قَامَ مِنْ اثْنَتَيْنِ وَفَارَقَ الْمَوْضِعَ بِالْيَدَيْنِ

265- فَقُمَ إِذَا جَلَسَ فِي أَوْلَاهَا وَلَا تَقُمَ عَنْ سَجْدَةٍ خَلَّاهَا

266- فَإِنْ تَخَفَ عَقْدَ الرُّكُوعِ فَقُمِي وَلَا تُجَالِسْهُ وَإِنْ يُسَلِّمُ

267- قَضَيْتَ مَا أَلْغَيْتَ بَانِيًا وَرِزْدٌ قَبْلَ السَّلَامِ سَجْدَتَيْنِ لَا تُعَدُّ

268- وَمَنْ لَّهُ جَمَاعَةٌ يُقَدِّمُ مُسْتَخْلَفًا نَدْبًا يُتِمُّ بِهِمْ

269- وَإِنْ يَقُمَ لِزَائِدٍ بِهِ افْتَدَى مَنْ أَيْقَنَ الْمَوْجِبَ أَوْ تَرَدَّدَا

270- وَمَنْ تَيَقَّنَ الزِّيَادَةَ جَلَسَ وَبَطَلَتْ لِكُلِّ مَنْ خَالَفَ الْأُسْنَ

271- إِلَّا إِذَا ظَهَرَ أَنَّ مَا اجْتَرَحَ وَافَقَ مَا فِي نَفْسِ الْأَمْرِ فَتَصِحَّ

272- وَإِنْ يُسَلِّمُ قَبْلَ رُكْنٍ فَعَلَى مَنْ خَلَفَ تَسْبِيحٌ بِهِ وَكَمَّالًا

- 263) *If the Imām forgets regarding addition or omission
The follower says, ‘SubhanAllāh’ to him but one should stop talking*
- 264) *If the Imām decides to proceed by rising between the 2 raka’t
And has already detached his hands from the ground*
- 265) *You also stand up and follow him. If he sits after the first raka’h,
Or does not perform one of the sajdahs you do not follow him.*
- 266) *But if you fear he will rise from his (next) rukū’, you stand to join him
But do not sit with him and when he makes his salām,*
- 267) *You rise to substitute the faulty raka’h as a build-up and add,
Thereafter you do the 2 sajdahs before your salām. Do not be misled!*
- 268) *If this occurs in a jamā’ah, one moves forth
To replace the Imām to finishes salāh for them, this is recommended.*
- 269) *If the Imām stands to add (a raka’h) he is to be followed only
By he who is convinced that it is necessary and he who is uncertain*
- 270) *But he who is definite that this is an unnecessary addition should sit
Which invalidates the salāh of all those who oppose this person.*
- 271) *Except when it becomes apparent that what he, this person, did
In fact occurred heedlessly, and he also becomes aware.*
- 272) *If the Imām makes salām before the completion of salāh, it is
Upon the follower to say, ‘SubhanAllāh’, signaling to him to complete,*

273- وَجَا بَبَعْدِي وَإِنْ شَكَّ الْإِمَامُ سَأَلَ عَدْلَيْنِ وَقَدْ جَاَزَ الْكَلَامَ

274- وَإِنْ تَيَقَّنَ الْكَمَالَ عَمِلَا عَلَى الْيَقِينِ تَارِكَا مَنْ عَدَلَا

275- إِلَّا لَكُنْهُمْ فِي دَعْوَى يَقِينَهُ وَلِلْعَدُولِ يَرْجِعُ

الْخَاتِمَةُ

276- وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ ظَاهِرَا وَبَاطِنَا وَأَوَّلَا وَآخِرَا

277- وَوَأَفَقَ الْفِرَاقِ مِنْهُ سَبْتَا فِي عَامِ هَضْقَشِ جُنُوبِ سَبْتَا

- 273) *Then they should prostrate after salām. If the Imām doubts,
He may ask 2 upright people, and in this case, speaking is allowed,*
- 274) *But if the Imām is positive that he has fully finalized the salāh,
Based on his view he can neglect, even those upright consultants,*
- 275) *But if there are too many advisers he should disregard
His certainty and submit to their decision by rectifying the concern.*

Conclusion

- 276) *All Praise is due to Allāh, the Exalted, the Most Apparent,
The Most Hidden, the First and the Last*
- 277) *And its conclusion happened to be south of Ceuta
On a Saturday in the year 1195,*

Appendix

Al-Akhdarī – The title of the author of the original treatise. It literally means green.

Amin – Amen, O God accept my/our supplication,

Asr – Afternoon prayer

As-salāmu ‘alaykum - Peace be upon you, it is a greeting

Ba’di – It is the prostrating after the termination of prayer, literally meaning after

Basmalah - It is the phrase in the name of Allāh, the Most Merciful, and the Most Kind.

Bismillāh - In the name of Allāh

Deen - Religion

Dhuhr – Noon Prayer

Dunyā – Material world

Dwaruri – An act done only when a need arises, however it is not a customary practice

Fajr – Break of dawn. It is also the name of the prayer performed in the morning just before the obligatory prayer

Fard – An obligatory act

Fātihah – The Opener, the first chapter in the Holy Qur’an.

Ghusl – Ritual bath

Hadath – ritual impurity

Al-Hayy - the Eternally Living (God)

‘Eids - Festivals

Ikhtiyār – chosen or preferred time of prayer

Imām – The leader of the prayer.

Imān – Creed

Iqāmah – An announcement of the readiness of prayer

Ishā’a – Night Prayer

Jama’ah – a group or Congregation

Janābah – Major state of impurity

Janāzah - Funeral

Jumu’ah - Friday

Ka’bah – The Cubic structure in the Holy House (Makkah)

Khabath - Impurities

Khutbah - Sermons

Maghrib – After sunset prayer

Matn - Treatise

Mukallaf – Legally responsible individual

Mus’haf – Copy of the Holy Qur’an

Nafilah – Optional and it’s plural is **Nawāfil**

Qabli - It is the prostrating before the termination of prayer, literally meaning before

Qiblah – Direction faced when performing ritual prayers

Qunūt – a type of supplication done, preferably before the bowing position in the Morning Prayer.

Qur’ān – The Divine Speech of God

Raka’t – Ritual bowing in the ritual prayers

Rukū' - The Ritual bowing position
Sā'a – A measure which is approximately 3 litres
Sajdah – The ritual prostration
Salāh – Ritual prayer
Salām – A greeting, literally meaning peace
Salātu 'd-duhā – Forenoon Prayer
Sami'Allāhu liman hamida – Allāh hears the one who praises Him.
Shaf - The Prayer before the Odd Prayer after the Night Prayer
Shaytān – The Devil
Shinqīti – One of the Mauritanian tribes
Subh – Morning Prayer
SubhanAllāh – Glory to Allāh
Sunnah – Customary Prophetic Practice
Surah – a Chapter of the Holy Qur'an
Sutrah – A barrier indication the where the fore of the one praying ends or begins
Ta'udh – Seeking refuge in Allāh

Taharah - Purification
Takbirah – The phrase “Allāhu Akbar” meaning Allāh is great.
Takbirat ul-Ihrām – The first Takbir (Allāhu Akbar) when entering the Prayer
Taraweeh – The night Prayers perform in the Month of Ramadan
Tasbih - Glorifying Allāh
Tashahhud – The testimony i.e. in the Oneness of Allāh and the Messengership of Prophet Muhammad
Taslim – the phrase “As-salāmu ‘alaykum”
Tawaf – Circumambulating the Ka'bah
Tayammum – Ritual purification using the dry sand or the likes
Walaka l-hamd' – And Praise is Yours (O Allāh)
Witr – the odd prayer performed in the night
Wudū' – the ritual purification
Zinā - Fornication

Tashahhud

التَّهَيَّاتُ لِلَّهِ الرَّائِيَّاتُ لِلَّهِ
الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ لِلَّهِ السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى
عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ
لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ

*At-tahyiyātu lillāhi aẓ-
ẓākīyyātu lillāh at-
tayyibātu s-swalawātu
lillāh. As-salāmu ‘alayka
ayyuhā an-nabiyyu wa
rahmatullāhi wa
barakātuhu. As-salāmu
‘alaynā wa ‘alā ‘ibādillāhi
is-salīhīn. Ashhadu an lā
ilāha illa Allāh wahdahu lā
sharika lahu wa ashhadu
anna Muhammadan
‘abduhu wa rasūluhu.*

Best of salutations for Allah,
Virtuous deeds are for Allah.
Excellent prayers are for
Allah. Peace be upon you, O
Prophet, and the mercy of
Messenger of Allah and His
blessings. Peace be upon us
and upon the righteous
slaves of Allah. I bear
witness that there is no god
except Allah alone without
partner and I bear witness
that Muhammad is His slave
and His Messenger.

Qunūt

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ
وَنَسْتَعْفِرُكَ وَنُؤْمِنُ بِكَ
وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ وَنُثْنِي عَلَيْكَ
الْخَيْرَ كُلَّهُ نَشْكُرُكَ وَلَا
نَكْفُرُكَ وَنَخْنَعُ لَكَ وَنَخْلَعُ
وَنَتَّزِرُكَ مَنْ يَكْفُرُكَ اللَّهُمَّ
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَلكَ نُصَلِّي
وَنَسْجُدُ وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَخْفِدُ
نَرْجُو رَحْمَتَكَ وَنَخَافُ أَدَابَكَ
الْجِدِّ إِنَّ أَدَابَكَ بِالْكَافِرِينَ
مُلْحِقٌ

*Allahumma innā
nasta'inuka wa
nastaghfiruka wa nu'minu
bika wa natawakkalu
‘alayka wa nuthni ‘alayka
‘l-khayra kulluhu
nashkuruka wa laa
nakfuruka wa nakhna'u
laka wa nakhla'u wa
natruku man yakfuruka.
Allahumma iyyāka
na'budu wa laka nusalli
wa nasjudu wa ilayka nas'ā
wa na'fidu narjuu
rahmataka wa nakhāfu
adhābaka ‘l-jidda inna
adhābaka bi l-kāfirīna
mulhiq.*

Oh Allah, we seek help from
You and ask You for
forgiveness: we believe in
You and in You we trust. We
praise You for all that good
and give thanks to You, we
do not disbelieve in You and
to You we humble ourselves
and we abandon those who
reject You. Oh! Allah, You
we worship and to You we
beg and prostrate. It is
towards You that we strive.
We hope for Your mercy and
fear Your severe punish-
ment. Your punishment will
surely befall those who
disbelieve.

Prayer Illustrated

Step 01

Niyyah (Intention)



One firstly has to correct his intention by consciously being aware of the prayer he is intending to observe i.e *Subh, Dhubr, Asr*, etc.

Step 02

Takbirat ul-Ibrām



You raise the hands to the level of the shoulders and say “**Allāhu Akbar**” (Allah is Great) and then you drop them making sure every limb is in its natural position.

Step 03

Qiyam (Standing)



While standing and looking straight ahead, recite *Surat ul-Fātihah* beginning with “**al-hamdu lillāh...**” and say **amin** silently at its completion.

Thereafter, recite another *surah*, this extra recitation is done only in the first and second *rakah*.

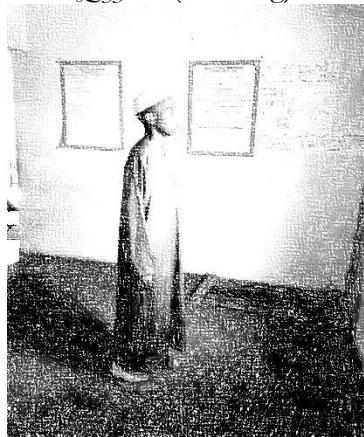
Step 04

Ruku' (Bowing)



Say “**Allāhu Akbar**” while bowing until your back is parallel to the ground and your hands are place on your knees with the fingers spread out. Glorify Allah once, thrice, etc. any odd number of times, **subhāna rabbi al-‘adhwīm** (Glorified is the Lord, the Great).

Step 05
Qiyam (standing)



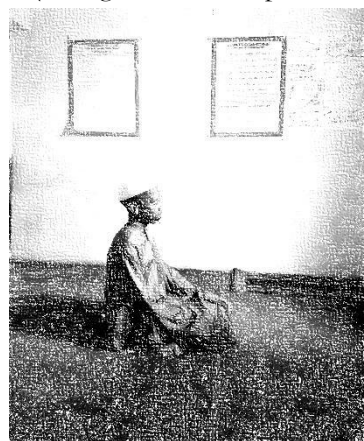
While rising back to the standing position one says “*Sami’a Allāhu liman hamidah*” (Allah hears the one who praises him). When one’s back is straight, respond to that by say “*Allāhumma rabbana wa laka ‘l-hamd*” (Oh Allah our Lord all praise is yours).

Step 06
Sajdah (Prostration)



You then go towards the prostration position while saying *Allāhu Akbar* (Allah is great). You place the hands on the ground before the knees followed by the rest of the limbs of prostration i.e. forehead, toes, etc. At this position, glorify Allah once, thrice, etc. any odd number of times, *subhāna rabbi al-‘alā* (Glorified is the Lord, the Exalted).

Step 07
Jalsab (Sitting between the prostrations)



Then rise from prostration saying “*Allāhu akbar*” and sitting on the ground with your left buttock and your left foot folded underneath and your right foot remains upright and the hands placed on the knees. Seek forgiveness by saying “*rabbi ‘ighfir li*” (my Lord, forgive me).

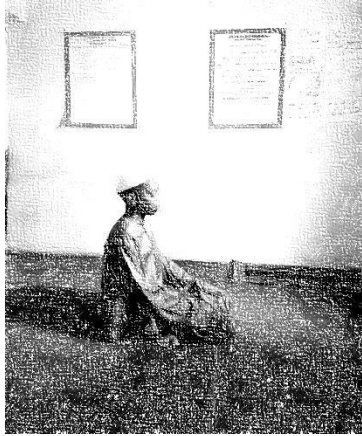
Step 08
Sajdah (prostration)



Say “*Allāhu Akbar*” while making the second prostration and glorify Allah as explained in **step 06**. Say “*Allāhu akbar*” and rise back to the standing position (**step 3**) to complete the second *rakah*. After the second *rakah*, when you say “*Allāhu akbar*” you will then move the next step

Step 09

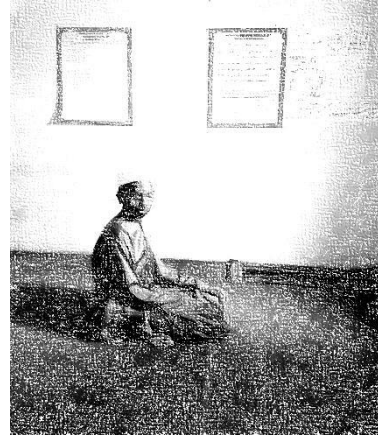
Jalsa (final sitting)



Sit as discussed in **step 07**. Thereafter, recite the *tashabbud*, prayers upon the Prophet and any other supplication you wish.

Step 10

Taslīm (Closing *salaam*)



Terminate your prayer by saying “*as-salāmu alaykum*” turning your head slightly to the right while saying “*alaykum*”.

